



**PROCES-VERBAL DE L'ASSEMBLEE GENERALE ANNUELLE**  
**Lundi 8 mai 2017      A DIALOGAI**

**1. Bienvenue et ouverture de la séance**

Madame Sara Arsever, présidente, ouvre la séance à 20H15 en souhaitant la bienvenue aux membres de l'association, elle salue la présence des membres du comité et des membres d'honneur qu'elle remercie de leur fidélité. La liste des présences circule.

**Se sont excusés :**

**Les membres d'honneur et officiels**

Madame Maury Pasquier

Madame Dreifuss

Carlo Sommaruga

**Les membres**

Christophe Mani

Janine Revillet

Hans Peter Graf

Dr Jean-Charles Rielle, MPH

Véréna Clausen

**Les associations**

Laurence Favre

Viol-Secours, Vita Nessi

F-information : Marie-Christine Musa

l'Apag

L'Orangerie

**2. Acceptation du procès-verbal de l'Assemblée Générale ordinaire 2016**

Les membres de l'Association ont-ils des questions ou commentaires concernant le procès-verbal de l'assemblée générale du 26 mai 2016 ?

**Sans Remarque ni commentaire, le procès-verbal de l'assemblée générale du 26 mai 2016 est accepté par acclamation.**

**3. Rapport d'activité 2016 et perspectives 2017 :**

Les activités d'Aspasie en 2016 présentées par l'équipe :

**Marianne Schweizer, coordinatrice**, prend la parole en premier : En 2016 un important travail a été effectué avec le comité et l'équipe pour préparer la relève en vue des retraites prévues en 2017 de Michel Félix de Vidas et moi-même.

Une réflexion approfondie, avec l'aide du superviseur Stéphane Jacquemet a permis de travailler sur 3 plans :

### 1. Comment Aspasia pourra profiter du changement ?

Il a fallu analyser les fonctionnements des années passées et les nouveaux défis du terrain, identifier les lacunes à combler et les dynamiques positives que nous ne souhaitons pas perdre.

J'étais la quatrième coordinatrice, issue d'une génération d'avant les ordinateurs, marquée par un esprit associatif du style: « on s'engage, on se débrouille, on s'adapte, on trouvera bien des solutions.... » Aujourd'hui les défis sont autrement plus exigeants : les démarches administratives sont de plus en plus complexes, les soutiens financiers moins faciles à trouver, la militance presque impossible pour les personnes qui exercent la prostitution, leur autonomie empêchée par des réglementations contradictoires et parfois absurdes, le groupe prostitution de la brigade des mœurs a été remplacé par la BTPI (brigade contre la traite et la prostitution illicite), elle n'est donc plus une instance de protection mais de répression de ce qui est illicite....

Il est devenu indispensable de maîtriser les nouveaux outils de gestion et de communication, de développer de nouvelles stratégies pour mieux venir en aide aux travailleuses et travailleurs du sexe et de continuer à les soutenir avec de nouveaux moyens dans la défense de leurs droits.

### 2. La révision de la politique salariale :

Depuis 2009 la progression salariale était bloquée pour tous les collaborateurs, ce qui a créé une disparité injuste entre les différents salaires, malgré le principe d'une horizontalité salariale en vigueur depuis la création d'Aspasia. Le nouveau bureau du comité a décidé d'empoigner ce problème et a trouvé des solutions. En plus le comité a souhaité offrir à l'avenir une reconnaissance financière pour la responsabilité de la coordination.

### 3. L'appel d'offre et le recrutement

Sur la base de ces travaux préliminaires nous avons formulé un appel d'offre assez original : Un poste à 150 % qui sera à partager entre 2 personnes. Aucune exigence quant à la formation n'était mentionnée, seulement une liste de tâches, responsabilités et qualités recherchées. Sur environ 80 postulations nous en avons retenues 12 pour un entretien et ensuite 4 pour approfondir le processus de recrutement. La démarche était laborieuse mais passionnante. Nous avons pu bénéficier d'un mandat pour une aide ponctuelle de la part de Judith Fiss. Un groupe de sélection, composé de 2 personnes du comité et 2 personnes de l'équipe a mené tous les entretiens puis soumis sa proposition au comité pour la décision finale. Nous sommes heureux de vous présenter les 2 nouvelles coordinatrices très complémentaires, compétentes et motivées, Isabelle Boillat Muraydem et Pénélope Giacardy.

**Isabelle Boillat se présente :** Elle vient du business privé pour lequel elle a travaillé plus de 15 ans. Avec son engagement au sein d'Aspasia, une nouvelle aventure commence, pleine de défis à relever et elle s'en réjouit.

**Pénélope Giacardy se présente :** Elle a travaillé durant 10 ans à Paris pour le Bus des femmes, action en soins et prévention. Elle est ravie d'intégrer Aspasia. Si la prostitution est, pour elle, une thématique bien connue, l'aspect législatif, la légalité de cette activité est bien différente entre les 2 pays. Elle se réjouit de participer à cette belle aventure tous ensemble.

**Michel-Félix de Vidas, chef de la communication :** Nous sommes fréquemment sollicités par les médias, raison pour laquelle nous privilégions la communication dans la mesure où elle sert nos objectifs, c'est-à-dire favorise l'amélioration des conditions de travail et de vie des personnes qui exercent le travail du sexe, ou met en lumière des réalités pour lesquelles nous nous battons, ou parfois que nous combattons. Nous avons encore accentué cette stratégie en 2016.

Cela se traduit par une communication choisie. Autrement dit, il s'agit de communiquer moins, mais de manière plus ciblée, afin de gagner en pertinence. Vous l'aurez compris, nous ne sommes pas dans le commentaire.

Parmi les principales thématiques d'actualité traitées par les médias en 2016 :

- les lieux alternatifs de prostitution en vue de la mise en conformité LDTR
- la suppression du statut d'artistes de cabarets pour les ressortissantes extra-européennes
- la prostitution au Boulevard Helvétique avec l'association-soeur Boulevards qui nourrit notre discours

- les séances d'information et de sensibilisation
  - la vidéo-protection aux Pâquis puisque le rapport final a été présenté en automne dernier.
  - l'impact de la pénalisation des clients en France voisine
- Et comme chaque année, les chiffres de la prostitution à Genève, et le cadre légal

Aspasie est fréquemment sollicitée par des chercheurs et des étudiants de tout degré: école de culture générale, CFC, hautes écoles professionnelles, bachelors, masters, postgrades ou doctorats. La demande des étudiants reçus au Centre Grisélidis Réal est restée soutenue en 2016. En tout, 107 étudiants ont été rencontrés. L'équipe d'Aspasie intervient également dans les Hautes Ecoles spécialisées, Universités mais aussi dans les Ecoles de Culture Générale. Nous sommes présents lors des festivals de cinéma ou lors de présentations théâtrales lorsque les sujets abordent la prostitution. Enfin, nous intervenons dans des débats, colloques et autres évènements dont la thématique touche à la prostitution.

Pour terminer, je précise que le Centre Grisélidis Réal accueille une enseignante qui propose des cours de français aux TdS hispanophones des Pâquis. A noter une augmentation de près de 50% par rapport à 2015. Soit 132 cours avec une à trois TdS par cours en 2016. Ces chiffres en forte hausse traduisent une volonté accrue d'apprentissage du français, souvent en vue d'une réorientation professionnelle.

**Diane, médiatrice dans l'action « Aspasie Prévention Migrants »** : Une nouvelle année pour APM avec une grande satisfaction à pouvoir entrer presque à chaque fois dans l'ensemble des salons hongrois « Geneva Girls ». Les demoiselles présentes expriment leur plaisir à échanger avec nous et nous reconnaissent, elles nous appellent « les mamans qui parlent de santé ». Malheureusement, dans certains grands salons en ville, dans 50% des cas, nous trouvons encore porte close. Ceci malgré le mandat du médecin cantonal et ses recommandations qui nous demande d'annoncer les salons dès 2 refus consécutifs. Diverses stratégies ont été mises en place pour éviter notre visite : les demoiselles sont occupées ou en des rendez-vous, parfois elles dorment. Bref ce n'est pas toujours facile, parfois démotivant et fatiguant souvent ! Mais si les médiatrices franchissent ce barrage et questionnent les TdS, comme lors de cette évaluation faite en décembre 2016, 100% des personnes présentes apprécient notre visite, la trouvent utile et ont appris quelque chose, 39% des personnes nous disent vouloir modifier leurs pratiques après avoir reçu les informations.

**Isabelle Boillat, co-coordinatrice depuis novembre 2016**, présente l'action MSW : En 2016, nous avons été intégrés au projet SexWork, Migration et Vulnérabilités (SWMV+), élaboré conjointement avec Fleur de Pavé (FdP) dans le canton de Vaud et soutenu par l'OFSP, incluant également les femmes et les personnes trans\*. Concrètement nous sommes venus en appui au développement d'une action vers les hommes par FdP, grâce à de multiples rencontres et 2 tournées communes ; d'une part nous avons pu constater que de jeunes hommes roumains étaient aussi présents à Lausanne, et avons pu définir des zones de rencontres HSH propices à des rencontres tarifées. D'autre part, cela nous a permis de proposer l'accueil des personnes trans\* à une offre de VCT (*Voluntary Counseling and Testing*) pour le VIH et la syphilis au Checkpoint Genève dès la rentrée 2017. En ce qui concerne notre axe santé, nous avons pu l'étendre aux jeunes Subsahariens présents sur la zone des Pâquis. Pour la première fois, ils ont pu bénéficier d'un dépistage hors-murs de la syphilis à l'occasion d'une soirée associant Dialogai & Checkpoint, 360° et les Sœurs de la perpétuelle indulgence. En tout, 11 dépistages ont été accompagnés et traduits par nos soins.

Nous avons souhaité pouvoir agir sur des situations récurrentes concernant, entre autre, la présence de mineurs en errance et sur la question de relais de soins pour le VIH en Roumanie. Sur ces deux points, un important travail reste à faire pour pouvoir apporter des réponses. Cette année nous avons suivi et accompagné individuellement **92 personnes**.

Une collaboration avec la police municipale et cantonale et avec le soutien de l'organe de médiation de la police, pu mettre en place une médiation pour limiter le nombre de contraventions portant sur l'occupation de l'espace public.

Dans la continuité de l'action engagée, nous nous appuyons sur un fort travail de réseau et de partenariats. Pour 2016, ce sont 38 réunions de réseau, 7 tournées communes avec Dialogai, et des présences nocturnes répétées sur des lieux de rencontre HSH.

**Caroline Gomez : soutien et accompagnement :** L'année 2016 a suivi la tendance observée les années antérieures : toujours plus de travailleuses et travailleurs du sexe sollicitent le soutien et accompagnement d'Aspasie. 268 personnes ont été reçues par les 2 collaboratrices (Caroline Gomez Keizer et Maya Pfiffner) en 2016, ce qui marque une augmentation de 13 %. Le nombre total d'entretiens a également augmenté, 639 consultations.

Nous avons plus souvent (3 fois plus) accompagné nos consultantes vers d'autres institutions. Nous constatons que cela permet d'assurer un lien et la cohérence des démarches entre différents intervenants.

La majorité des personnes sont toujours latino-américaines, parlant espagnol, mais nous avons rencontré d'avantage de personnes originaires de Hongrie et Roumanie (31 femmes). Cela constitue un changement dans nos pratiques car nous ne maîtrisons pas ces langues, et devons donc recourir à des traducteurs. Pour ces femmes encore plus que pour d'autres, nous avons le souci de veiller à ce qu'elles exercent leur travail sans contrainte, en leur rappelant notamment les conditions dans lesquelles l'exercice du TS est légal en Suisse.

Enfin, notons que si les préoccupations principales des personnes qui viennent nous voir concernent surtout les questions administratives (les autorisations de travail et de séjour en Suisse, les assurances, maladie notamment, ainsi que les impôts), les questions liées à la santé (gynécologique ou difficultés psychiques) ou encore la réorientation professionnelle et l'apprentissage du français sont toujours plus souvent abordées.

**Fabian Chapot : plateforme perspective 2017-2018 :** S'inscrire sur un site d'annonce coûte cher aux TdS. Ce besoin identifié depuis longtemps, nous avons souhaité leur proposer un site d'annonce gratuit qui permettra également la diffusion de messages de prévention. Sur l'initiative de Fabian Chapot (ASP), ce projet a été présenté à la CoRom de l'ASS en 2015 (Coordination Romande des associations de prévention VIH membres de l'ASS en Romandie), qui ont accepté par vote en fin 2015 de financer une partie du projet (la construction du site web) pour un montant de 12'000 CHF. Cette somme a été provisionnée en 2016 au GSG pour une opérationnalisation du projet en 2017. Le coût réel de cette plateforme est toutefois supérieur et nécessite qu'Aspasie alloue un pourcentage de travail pour la coordination de ce projet.

Le comité de pilotage (CoPil) mis en place pour ce projet est composé de Silvia Pongelli (FdP), Pénélope Giacardy (ASP), Laurence Diop (GrFr), une travailleuse du sexe lausannoise et de Fabian Chapot (ASP). Les deux derniers étant chargé de l'avancement opérationnel du projet. Le CopPil a mandaté un informaticien au printemps 2017 pour la construction de la plateforme.

Actuellement Fabian Chapot et la travailleuse du sexe lausannoise travaillent à l'élaboration du concept chacun à 10%. Il est important de noter que les projets FxW et Don Juan pourrait connaître un renouveau via la création de cette plateforme d'annonce novatrice qui permettra de diffuser efficacement des messages de prévention aux clients comme aux TdS via les processus d'inscription mais aussi via des pop-ups.

#### **4. Rapports financiers 2016, présenté par Elisabeth Zibung, trésorière de l'Association**

En 2016, les produits s'élèvent à 906'626.80 CHF ; ils étaient budgétés à 835'826 CHF

Ils sont constitués par :

- Les subventions, la vente de matériel de prévention, les dons et cotisations
- les remboursements des salaires et des charges des employés prêtés à l'Association Boulevards
- les divers autres produits

En 2016, les charges s'élèvent à 899'038.90 CHF ; ils étaient budgétés à FR 846'266 CHF

Elles sont constituées par les salaires, les frais des activités et des projets, l'achat de matériel de prévention, les frais administratifs.

Nous clôturons l'année 2016 avec un excédent de produits de 7'204.14 CHF

### **Budget 2017**

L'Office fédéral de la santé publique nous accorde pour l'année en cours un budget destiné à développer des actions sur l'arc lémanique comprenant des échanges de compétences avec notre association sœur Fleur de Pavé à Lausanne.

Cela s'inscrit dans le cadre du programme national de prévention en direction des populations migrantes vulnérables.

Notre budget global sera augmenté d'environ 185'000 CHF pour un total des charges à hauteur de 943'218 CHF et des produits à hauteur de 916'098 CHF qui laisse apparaître un déficit de 27'120 CHF. Ce déficit sera soit couvert par des recherches des fonds en cours, soit les fonds ne seront pas engagés.

Nous passons la parole à Monsieur Baligh Rais, réviseur auprès de la fiduciaire Baumer & Cie SA

### **Rapport de l'organe de révision**

Monsieur Baligh Rais de la **FIDUCIAIRE BAUMER SA**, donne lecture des conclusions de l'organe de révision pour l'exercice 2016, et recommande d'approuver les comptes annuels qui sont soumis à l'assemblée générale.

### **5. Vote sur les rapports et décharge au Comité**

Il est proposé aux membres de l'assemblée d'approuver le rapport de gestion ainsi que les comptes vérifiés de l'association et de donner décharge au Comité.

**Sans remarque ni commentaire, le rapport de gestion ainsi que les comptes vérifiés de l'association sont acceptés à l'unanimité.**

### **6. Elections statutaires**

#### **6.1. Election du comité**

Floriane Baillif, excusée ce soir, quitte le comité ainsi que Josie Gay qui, après avoir travaillé pour l'association à ses débuts, a rejoint le comité en 2014. Nous les remercions très fort de leur collaboration et de leur soutien.

Sara Arsever, présidente de l'association ainsi que Marianne Schweizer, coordinatrice, remercient chaleureusement Josie Gay qui fut, en 1982, la première coordinatrice d'Aspasie. Nous remercions Josie pour sa collaboration riche de partage, de créativité, et son engagement.

Josie prend la parole pour nous dire combien c'est dur pour elle de quitter à nouveau Aspasie. Maintenant à la retraite, elle souhaite s'investir pour sa ville, notamment dans le spectacle afin de favoriser l'expression et en tant que clown hospitalier. Elle souhaite rester pour Aspasie une personne ressource pour des projets ponctuels.

Se représentent au comité Mesdames Marie Anderfuhren, Sara Arsever, Sylvie Arsever, Agi Földhàzi, Claudette Plumey, Tania Tornay, Elisabeth Zibung ainsi que Messieurs Christoph Jakob et Sylvain Thévoz. Par ailleurs, le comité sortant propose les candidatures de Mesdames Hélène Upjohn, Sandra Rodriguez, Marianne Schweizer et Wania Correia excusée ce soir car en mission à l'étranger.

Il est demandé à l'assemblée d'élire en bloc les membres du comité qui se représentent, ainsi que Mesdames Wania Correia et Hélène Upjohn et Marianne Schweizer.

**Le comité dans son ensemble et ainsi formé est élu à l'unanimité et par acclamations**

## 6.2. Élection à la présidence du comité

Madame Sara Arsever, élue en 2015 se représente à la présidence du comité de l'association. Elle est élue en cette qualité par acclamations.

## 6.3. Comité d'honneur

Se représentent au comité d'honneur : Mesdames Judith Aregger, Ruth Dreifuss et Liliane Maury Pasquier, Messieurs Albert Rodrik, Carlo Sommaruga, et Sandro Cattacin acceptent de nous accompagner une nouvelle année. Ils en sont chaleureusement remerciés.

## 7. Election de l'organe de révision

Monsieur Benoît Baumer de la **FIDUCIAIRE BAUMER SA** accepte un nouveau mandat en tant qu'organe de révision. Il est vivement remercié pour sa disponibilité et son travail consciencieux.

**La FIDUCIAIRE BAUMER SA est réélue aux fonctions d'organe de révision de l'association par acclamations.**

## 8. Divers

**Claudette, présidente de l'ADTS**, souhaite également remercier Josie Gay pour son engagement et sa militance.

**Lisa, patronne du salon le Vénusia** demande des précisions sur les permis de séjour autorisés pour les TdS travaillant dans les salons.

Maya Pfiffner, Caroline Gomez Keizer lui répondent : Les TdS travaillant dans les salons auront droit à un permis L et G d'une année renouvelable, les TdS indépendantes, par exemple travaillant au Boulevard Helvétique, peuvent bénéficier d'un permis B et G de 5 ans renouvelable.

Lisa soulève le problème du statut d'indépendante/employée des TdS travaillant dans les salons. Qui paie l'AVS ? Lisa nous dit qu'elle doit s'acquitter de l'AVS de ses employées. Elle nous dit que grâce à son action en justice, les salons n'ont plus besoin d'avoir l'accord écrit du propriétaire.

Sara Arsever, présidente d'Aspasie, remercie les personnes de leur présence et clôt cette Assemblée Générale. Elle invite tout le monde à se joindre à l'apéro dinatoire.



Sara Arsever, présidente



Isabelle Lauper, secrétaire

Genève, le 24 mai 2017